# California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) California Spanish Assessment Parent and Guardian Notification Letter Template

California Department of Education • December 2023

**Directions:** Adapt this letter by using school letterhead and inserting school information where indicated in brackets.

أعزاءنا أولياء الأمور/ الأوصياء، تحية طيبة وبعد:

هناك طرق عديدة لقياس التقدم المُحرَز في تعليم طفلك. يستعين معلم طفلك بمجموعة أساليب متنوعة، مثل: الدرجات في بطاقات التقارير، والأنشطة داخل الفصل، والملاحظات، ونتائج الاختبارات السنوية على مستوى الولاية؛ للتوصل إلى فهم شامل للتقدم الأكاديمي لطفلك. يخضع الطلاب سنويًّا لتقييم ولاية كاليفورنيا لأداء الطلاب وتقدمهم (CAASPP). وسيخضع طفلك كذلك لتقييم ولاية كاليفورنيا للغة الإسبانية (CSA)، وهو اختبار يُقَيِّم مدى كفاءة طفلك في القراءة والكتابة والاستماع باللغة الإسبانية.

من شأن تقييم ولاية كاليفورنيا للغة الإسبانية (CSA) أن يساعد في تحديد النطاق الذي يحتاج فيه طفلك إلى مزيدٍ من الدعم حتى تتحسن لديه مهارات القراءة والكتابة والاستماع باللغة الإسبانية.

***[Use the following sentence if administering in person]***هذا العام، ستُجري **[insert district name]** تقييم ولاية كاليفورنيا للغة الإسبانية (CSA) حضوريًا.

***[Use the following sentences if administering remotely]***هذا العام، ستُجري **[insert district name]** تقييم كاليفورنيا للغة الإسبانية (CSA) عن بُعد. للمزيد من المعلومات عن تقديم الاختبار عن بُعد، يُرجى زيارة صفحة موارد أولياء الأمور/ الأوصياء الخاصة بتقييم كاليفورنيا لأداء الطلاب وتقدمهم (CAASPP) على الإنترنت على موقع [www.caaspp.org/ta-resources/parent-resources.html](http://www.caaspp.org/ta-resources/parent-resources.html).

فيما يلي جدول الاختبار:

***[insert school testing schedule*]**

أنت تلعب دورًا حاسمًا في رحلة طفلك التعليمية. للتأكد من شعور طفلك بالاطمئنان أثناء إجراء الاختبار، يمكنك اتخاذ الخطوات التالية:

* أخبر طفلك أن هذا الاختبار ما هو إلا أداة لمساعدته في التعلُّم، وليس هناك داعٍ لأن يستحوذ عليه القلق أو الخوف.
* أخبر طفلك أنك أنت ومعلمه تشجعانه على بذل قصارى جهده، وأنكما موجودان معه لتقديم الدعم له في كل خطوة.
* يمكنك مشاركة اختبارات التدريب مع طفلك على صفحة اختبارات الممارسة والتدريب الخاصة بتقييم ولاية كاليفورنيا لأداء الطلاب وتقدمهم (CAASPP) على الإنترنت على [www.caaspp.org/practice-and-training/index.html](http://www.caaspp.org/practice-and-training/index.html) حيث سيساعده ذلك في التأقلم على النظام الأساسي للاختبار والاعتياد على شكله.

يمكن أن تصلك نتائج اختبار طفلك إما في بداية العام الدراسي المُقبل وإما قبله. ستسلط النتائج الضوء على النطاقات التي يتفوق فيها طفلك وتلك التي قد يحتاج فيها إلى مساعدة إضافية ليُحرز تقدمًا، وستمكنك هذه المعلومات من تعزيز تعلمه في المنزل بشكل أكثر فاعلية، كما ستساعد المعلمين أيضًا في تحسين تجربة التعلُّم في الفصل الدراسي.

للمزيد من المعلومات عن هذا الاختبار، يُرجى التوجه إلى الموقع الإلكتروني الخاص بـ CAASPP Starting Smarter عن طريق الرابط [ca.startingsmarter.org](https://ca.startingsmarter.org/) أو الاطلاع على صفحة CDE Parent Guides to Understanding على الإنترنت على موقع [www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp).

إذا راودتك أي أسئلة، فلا تتردد في التواصل مع ***[insert name of school contact*]** على رقم ***[insert phone] [number and/or email address*].**

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

***[Insert name of local educational agency superintendent or school principal*]**

**[Superintendent/Principal]**